

# PARALLEL PATHS





I nuovi brand di Carlo Guglielmi e Hideo Shimizu, nomi storici del design italiano e internazionale, si incontrano anche nella scelta di stabilirsi in due spazi contigui nel quartiere emergente di Certosa.

*The new brands by Carlo Guglielmi and Hideo Shimizu, established Italian and international design names, also meet in their choice of settling in two contiguous spaces in the emerging Certosa district.*

di Roberta Mutti

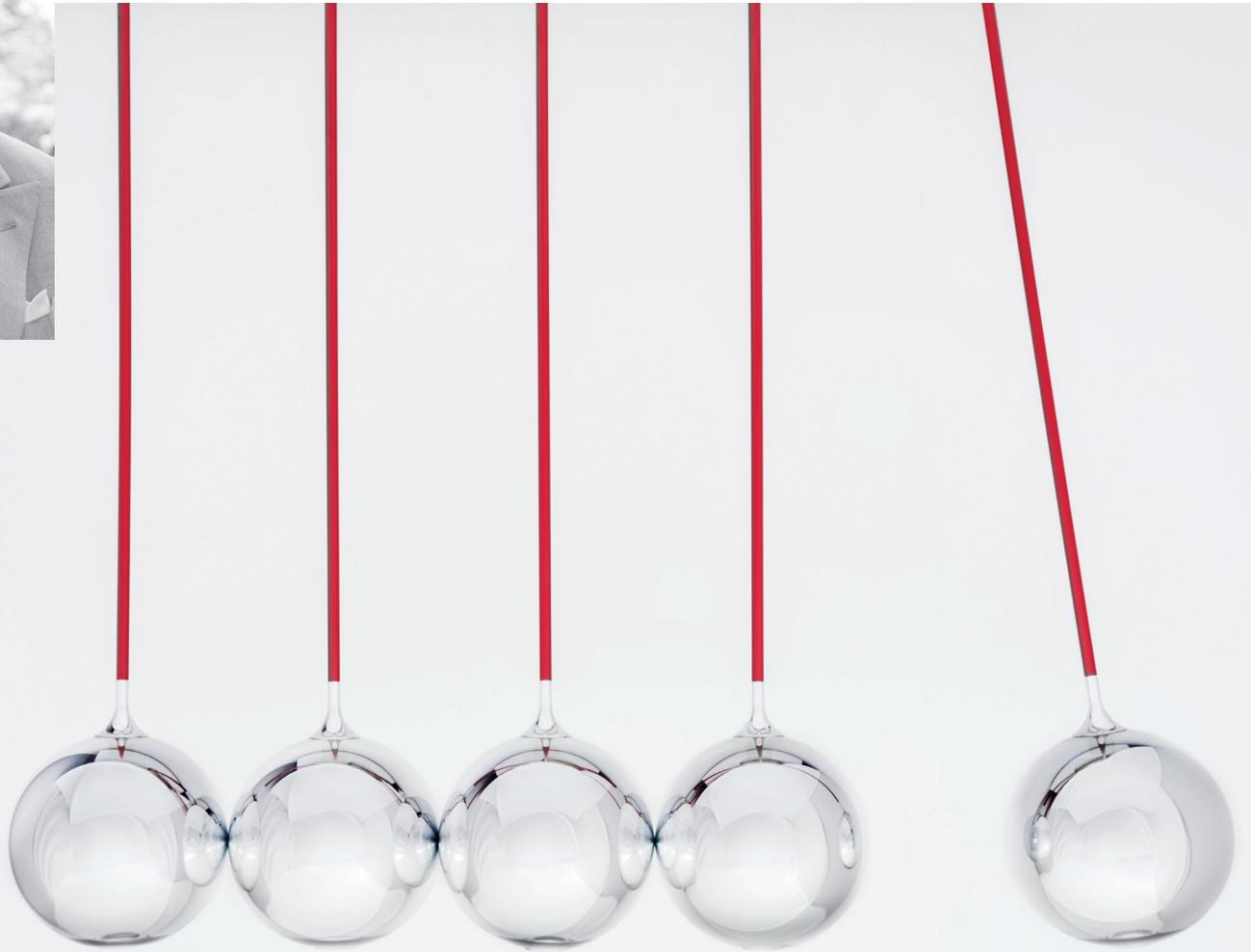


A testimoniare che il lavoro mantiene giovani, e forse il design ancora di più, ecco due start up nate dall'iniziativa di due personaggi con una storia importante alle spalle, ma soprattutto lunga. Carlo Guglielmi e Hideo Shimizu, infatti, hanno iniziato due nuove avventure, che corrono parallelamente e si avvicinano geograficamente, nel nuovo Certosa District, a Milano. Due nuove avventure che guardano al futuro e all'innovazione, e che nascono dalla loro passata esperienza nei settori in cui hanno deciso di cominciare nuove attività. Due vite interamente dedicate al design, che si incontrano nella scelta di puntare su nuovi brand, due start up che costituiscono un intreccio di radici storiche e modernità, e per questo hanno scelto di stabilirsi in due spazi contigui, in via Privata B. de Rolandi 14, appunto nel Certosa District.

*To testify that work maintains people young, and perhaps design even more so, here are two start-ups created by the initiative of two personalities with an important history behind them, but above all, a long one. In fact, Carlo Guglielmi and Hideo Shimizu started two new adventures, running parallel and geographically close, in the new Certosa District, in Milan. Two new challenges that look at the future and innovation, and stem from their past experience in the fields in which they decided to launch new businesses. Two lives devoted entirely to design, which meet in the choice of focusing on new brands, two start-ups that constitute an interweaving of historical roots and modernity; for this reason, they chose to settle in two adjacent spaces, on Via Privata B. de Rolandi 14, in fact in the Certosa District.*

**In queste pagine. A sinistra, Luna Tonda disegnata da Carlo Guglielmi (ritratto in alto) e, sotto, Kate, un progetto di Benedetta Tagliabue. A destra, lampada Newton disegnata di Franco Raggi. In apertura, Servo Luce, design Park Associati e vasca IN-2160 Infinity di Hideo.**

**These pages, left, Luna Tonda, designed by Carlo Guglielmi (top, portrait) and, below, Kate, a project by Benedetta Tagliabue; right, Newton lamp, designed by Franco Raggi. Opening pictures, Servo Luce, designed by Park Associati, and IN-2160 Infinity bathtub by Hideo.**



## FIRMAMENTO MILANO

Fondata nel 2017 da Carlo Guglielmi, Firmamento Milano, che ha debuttato a EuroLuce nel 2019, è la prosecuzione naturale dell'attività che ha accompagnato per tutta la vita l'imprenditore milanese. Guglielmi, infatti, ha sempre operato nel settore della luce e illuminazione, come imprenditore prima della distribuzione (Morassutti/Metropolis), e in seguito della produzione (Fontana Arte). Ex Presidente di Assoluce, del Salone Internazionale del Mobile e di Indicam, fondatore e a lungo anche vicepresidente di Altagamma, Guglielmi dà oggi vita a Firmamento Milano per creare un 'contenitore culturale' capace di condensare in sé ed esprimere al meglio i valori fondamentali dell'imprenditoria italiana. La filosofia di Firmamento Milano e di Carlo Guglielmi si basa sulla ricerca di prodotti che non siano condizionati dalle richieste del mercato. Al contrario, per i progetti di Firmamento Milano, Guglielmi ha scelto di collaborare con architetti con cui ha una forte affinità, e con cui condivide la passione per la bellezza, la creatività e l'innovazione. Grazie a queste collaborazioni, tra cui si possono citare Pierluigi Cerri, Michele De Lucchi, Benedetta Miralles Tagliabue, Parisotto+ Formenton, Park Associati, Daniela Puppa, Franco Raggi, Michele Reginaldi, Attilio Stocchi, Filippo Taidelli e Cino Zucchi, Firmamento Milano diventa un eccellente contenitore del miglior design Made in Italy.

Le lampade di Firmamento Milano si distinguono per le forme semplici e al tempo stesso molto espressive, grazie all'uso sapiente di materiali e tecnologia. Luna Tonda, per esempio, di Carlo Guglielmi, ha la magia della luce notturna a Capri. Dotata di uno schermo in resina poliesterica caricata con polveri di marmo, è disponibile nelle versioni a parete o a plafoniera; la superficie dello schermo in marmo

disegna onde che ricordano la superficie lunare, per una luce straordinaria. Newton, invece, di Franco Raggi, è formata da 5 sfere in vetro borosilicato, con una sottile struttura in acciaio, che riproducono il movimento dell'energia cinetica, con 4 sfere ferme e la quinta che oscilla nello spazio. O ancora, Kate, di Benedetta Miralles Tagliabue, che diffonde una luce gradevole attraverso il diffusore in vetro opalino racchiuso in una rete di acciaio, oppure attraverso la superficie superiore del paralume. La struttura, uno stelo in metallo verniciato, disegna forme nello spazio, e diventa così un oggetto che arreda e illumina al tempo stesso. Infine, Badessa, di Michele Reginaldi, che emette luce riflessa e indiretta, e che diventa una scultura da tavolo, grazie all'importante paralume in acciaio verniciato, dal nome che esprime chiaramente la fonte d'ispirazione.

Firmamento Milano si presenta al Fuorisalone 2022 con diversi nuovi progetti. Tra questi, Plissé, di Daniela Puppa, si ispira alle fotografie di epoche lontane, in cui le dive di Cinecittà e del cinema americano indossavano gonne plissettate e svolazzanti, che hanno ispirato, appunto, la lampada Plissé. Plissé, però, è anche un termine che compare nell'antico detto milanese: "La fa gnanca un plissé", che letteralmente significa "non fa nemmeno una piega". Non per niente Daniela Puppa, l'architetto che l'ha disegnata, lavora anche per la moda. La lampada Plissé può essere da parete o plafoniera, ed è in vari colori pop. Palloncino, di Franco Raggi, è invece un omaggio alla trasparenza, grazie al vetro borosilicato soffiato che dà forma a un palloncino, appunto, che poggia su un piede colorato. La luce diffusa da Palloncino è discreta e amichevole.

[firmamentomilano.com](http://firmamentomilano.com)



## FIRMAMENTO MILANO

Founded in 2017 by Carlo Guglielmi, Firmamento Milano, which debuted at EuroLucce in 2019, is the natural continuation of the activity the Milan entrepreneur has been involved in all his life. Guglielmi, in fact, has always operated in the lighting industry, as an entrepreneur, before in distribution (Morassutti/Metropolis) and later in production (Fontana Arte). Former president of Assoluca, Salone Internazionale del Mobile and Indicam, founder and for a long time also vice-president of Altgamma, Guglielmi today starts Firmamento Milano, to create a 'cultural container,' to condense in itself and best express the core values of Italian entrepreneurship. The philosophy of Firmamento Milano and Carlo Guglielmi is based on the research of products unaffected by market demands. Instead, for Firmamento Milano's projects, Guglielmi has chosen to collaborate with architects with whom he feels a strong affinity and shares a passion for beauty, creativity, and innovation. Thanks to these collaborations, which include Pierluigi Cerri, Michele De Lucchi, Benedetta Miralles Tagliabue, Parisotto+ Formenton, Park Associati, Daniela Puppa, Franco Raggi, Michele Reginaldi, Attilio Stocchi, Filippo Taidelli and Cino Zucchi, Firmamento Milano becomes an excellent container of the best Made in Italy design. Firmamento Milano's fixtures stand out for their simple yet highly expressive shapes, thanks to the expert use of materials and technology. Luna Tonda, for example, by Carlo Guglielmi, features the magic of night light in Capri. Equipped with a polyester resin screen loaded with marble powder, it is available in wall or ceiling-mounted versions. The surface of the

marble screen draws waves reminiscent of the lunar surface for a great glow. On the other hand, by Franco Raggi, Newton is composed of five borosilicate glass spheres with a thin steel frame, reproducing the movement of kinetic energy, with four spheres standing still and the fifth oscillating in space. Kate, instead, by Benedetta Miralles Tagliabue, diffuses pleasant light through the opaline glass diffuser, enclosed in a steel mesh or through the upper surface of the lampshade. The structure, a painted metal stem, draws shapes in space and thus becomes an object that furnishes and enlightens at the same time. Finally, Badessa, by Michele Reginaldi, emits reflected and indirect light and becomes a table sculpture, thanks to the big painted steel lampshade, whose name comes from the Italian word for 'abbess.' Firmamento Milano comes to Fuorisalone 2022 with several new projects. Among them, Plissé (Pleated), by Daniela Puppa, is inspired by photographs of distant eras, in which the divas of Cinecittà and American cinema wore pleated, billowing skirts, which inspired the Plissé lamp. Plissé is also a term that appears in the old Milanese saying, "La fa gnanca un plissé," which literally means "it doesn't even make a pleat." It is not for nothing that Daniela Puppa, the architect who designed it, also works for fashion. The Plissé lamp can be a wall or ceiling lamp and comes in various pop colors. Palloncino, by Franco Raggi, on the other hand, is a tribute to transparency, thanks to the blown borosilicate glass that gives shape to a balloon (Palloncino), resting on a colored foot. The light diffused by Palloncino is discreet and friendly. [firmamentomilano.com](http://firmamentomilano.com)



## HIDEO

Hideo è semplicemente il nome di Hideo Shimizu, nato a Tokyo nel 1952, che ha scelto Milano come punto di riferimento, prima per i suoi studi, e poi per l'attività lavorativa. Nel 1982, Hideo Shimizu ha fondato Jaxson, un brand di vasche da bagno basate sulla filosofia giapponese del bagno. In Giappone, da sempre, il bagno è considerato un momento molto importante. La funzione del bagno, infatti, non è di lavare il corpo, ma di purificarsi e rilassarsi. Per questo, la vasca giapponese prevede che ci si possa immergere fino alle spalle, per rigenerarsi. Jaxson, dunque, da oltre 40 anni produce vasche di lusso, che hanno rivoluzionato l'esperienza del bagno in Giappone, sia nelle abitazioni private che in alberghi e resort. Dall'esperienza di Jaxson oggi nasce HIDEO, che rappresenta l'evoluzione della vasca da bagno. Le vasche HIDEO, infatti, aggiungono ulteriori elementi di comfort, come la possibilità di sedersi su diversi gradini, o di allungare le gambe, per stare più comodi.

Al Fuorisalone 2022, HIDEO presenta una nuova collezione di vasche da bagno freestanding di alta gamma, tutte realizzate con forme inedite, all'insegna del comfort e dell'eleganza. Progettate per essere anche elementi d'arredo, non sono solo semplici vasche, ma vanno oltre la loro funzione primaria, sposando il concetto giapponese del bagno inteso come rito di relax per il corpo e per l'anima. Le vasche HIDEO sono realizzate in Cristalplant® Biobased® Active, una resina a base vegetale, formata da cariche minerali di triidrati di alluminio, legate da resine a base di mais. La superficie di questo materiale è caratterizzata dall'essere estremamente morbida, con la consistenza della seta. L'alta qualità del materiale dalla texture opaca off-white, il design essenziale dalle linee morbide e avvolgenti e i bordi sottili, evidenziano il concetto di comfort ed ergonomia che tutti i modelli della collezione garantiscono, insieme alla massima sicurezza. Braccioli e poggiatesta all'interno delle vasche consentono di assumere la posizione che più si desidera immergendo l'intero corpo in acqua o solo la metà inferiore. Nel modello TT-1770 Teatro, da 565 lt, ci si può sedere sui gradini; la vasca, ispirata al concetto di 'teatro', prevede una postazione per ogni 'spettatore', come in un divano a due o tre posti. Da soli o in compagnia di una seconda persona ci si può immergere e rilassarsi anche nella vasca di grandi dimensioni IN-2160 Infinity, da 400 lt, che accoglie il corpo in un morbido abbraccio; il nome deriva dalla forma, che ricorda il simbolo dell'Infinito.

hideo.design



A sinistra, il nuovo spazio di Firmamento Milano nel quartiere Certosa. A destra, ritratto di Hideo Shimizu e dettaglio della vasca TT-1770 Teatro di HIDEO.

Left, Firmamento Milano's new space in the Certosa neighborhood. Right, portrait of Hideo Shimizu and detail of the TT-1770 Teatro bathtub by HIDEO.

Di nuovo TT-1770 Teatro, un modello che offre diverse configurazioni ( a sinistra) e la vasca IN-2160 Infinity. Tutto di HIDEO.

TT-1770 Teatro again, a model offering different configurations (left) and the IN-2160 Infinity bathtub. All by HIDEO.





## HIDEO

*Hideo is simply the name of Hideo Shimizu, born in Tokyo in 1952, who chose Milan as his reference point, first for his studies and then for his work. In 1982, Hideo Shimizu founded Jaxson, a brand of bathtubs based on the Japanese bathing philosophy. In Japan, bathing has always been considered a significant moment; bathing is not to wash the body but to purify and relax. For this reason, the Japanese bath involves soaking up to the shoulders to regenerate oneself. Jaxson, therefore, has been producing luxury bathtubs for over 40 years, which revolutionized the bathing experience in Japan, both in private homes and in hotels and resorts. From Jaxson's experience, today comes HIDEO, which represents the evolution of the bathtub. HIDEO bathtubs, in fact, add extra comfort, such as sitting on different steps, or extending the legs, to be more comfortable. At Fuorisalone 2022, HIDEO is presenting a new collection of high-end freestanding bathtubs made with unique shapes in the name of comfort and elegance. Designed to also be furnishing elements, they are not just simple bathtubs but go beyond*

*their primary function, embracing the Japanese concept of bathing as a relaxation ritual for body and soul. HIDEO bathtubs are made of Cristalplant® Biobased® Active, a plant-based resin consisting of mineral fillers of aluminum trihydrates bound by corn-based resins. The surface of this material is exceptionally soft, with the texture of silk. The high quality of the material with a matte off-white texture, and the essential design with soft, enveloping lines and thin edges, highlight the concept of comfort and ergonomics that all models in the collection guarantee, along with maximum safety. Armrests and footrests inside the tubs allow you to take the desired seating pose by immersing the entire body in water or only the lower half. In the 565-liter TT-1770 Teatro model, one can sit on the steps; the tub, inspired by the 'theater' concept, provides a seat for each 'spectator,' as in a two-or three-seater sofa. Alone or with a second person, one can also soak and relax in the sizeable IN-2160 Infinity, 400-liter tub, which welcomes the body in a soft embrace; the name comes from the shape, reminiscent of the Infinity symbol. hideo.design*